



**Département de l'Agriculture des États-Unis**  
**(U.S. Department of Agriculture, USDA)**

**Formulaire de plainte pour discrimination dans le cadre d'un programme de l'USDA**

6. Que vous est-il arrivé (veuillez inclure les dates de chaque fait allégué) ?

7. La discrimination fondée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, la religion, le sexe, le handicap, l'âge, la situation matrimoniale, la situation familiale/parentale, les revenus provenant d'un programme d'aide publique et les convictions politiques constitue une violation de la loi. (Toutes les bases ne s'appliquent pas à tous les programmes). Les représailles sont interdites sur la base d'activités antérieures en matière de droits civils.

Je crois avoir été victime de discrimination fondée sur la/les caractéristique(s) suivante(s) :

- |   |                                   |  |
|---|-----------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Origine ethnique       | <input type="checkbox"/> Sexe     | <input type="checkbox"/> État matrimonial  |
| <input type="checkbox"/> Couleur de la peau     | <input type="checkbox"/> Handicap | <input type="checkbox"/> Statut familial/parental  |
| <input type="checkbox"/> Origine nationale      | <input type="checkbox"/> Âge      | <input type="checkbox"/> Revenus provenant de prestations de l'aide sociale                |
| <input type="checkbox"/> Convictions politiques | <input type="checkbox"/> Religion | <input type="checkbox"/> Représailles (activité antérieure de défense des droits civiques) |

**Recours**

8. Comment souhaiteriez-vous que cette plainte soit résolue ?

9. Avez-vous déposé une plainte concernant l'incident ou les incidents auprès d'une autre agence fédérale, étatique ou locale ou auprès d'un tribunal ?

10. Si oui, auprès de quelle agence ou de quel tribunal avez-vous déposé votre plainte ?

11. Si oui, quand avez-vous déposé votre plainte ? (jj/mm/aaaa)

\_\_\_\_\_  
Signature du/de la plaignant(e)

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature de la représentant(e)

\_\_\_\_\_  
Date

## INSTRUCTIONS

**OBJET :** Le formulaire de plainte pour discrimination du Département de l'Agriculture des États-Unis (United States Department of Agriculture, USDA) 3027 (AD 3027) peut être utilisé pour déposer une plainte si vous pensez avoir été victime de discrimination dans le cadre d'un programme ou d'une activité de l'USDA, et si vous souhaitez déposer une plainte pour discrimination. Ce formulaire peut être utilisé pour déposer une plainte pour discrimination fondée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale (y compris la maîtrise limitée de l'anglais), la religion, le sexe, le handicap, l'âge, la situation matrimoniale, la situation familiale/parentale, les revenus provenant d'un programme d'aide publique et les convictions politiques. Vous pouvez également utiliser ce formulaire pour déposer une plainte concernant un programme et alléguant un impact environnemental négatif sur votre santé ou sur l'environnement d'un groupe protégé, causé par le programme ou les activités de l'USDA, de ses domaines de mission ou de ses agences.

L'utilisation de ce formulaire pour déposer une plainte pour discrimination n'est pas obligatoire : vous pouvez également envoyer un courrier ou un e-mail à la place de ce formulaire. Le courrier ou l'e-mail doit inclure les renseignements demandés aux rubriques 1 à 11 du présent formulaire. Si vous décidez d'utiliser ce formulaire, veuillez saisir ou imprimer tous les renseignements demandés aux rubriques 1 à 11 de ce formulaire et ajouter des pages supplémentaires si vous avez besoin de plus d'espace. Si vous avez besoin d'aide pour remplir ce formulaire, appelez le 866-632-9992.

Conformément au Titre 7 du Code des règlements fédéraux, Section 16.4(d) [(7 CFR 16.4(d)], les bénéficiaires et bénéficiaires potentiels des programmes soutenus par une aide financière indirecte de l'USDA peuvent déposer des plaintes écrites auprès de l'USDA alléguant de violations portant atteinte à la protection de la liberté religieuse établie par le règlement en contactant ou en déposant une plainte écrite auprès du Bureau du Secrétaire adjoint aux droits civils (Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, OASCR) de l'USDA.

Si vous avez besoin d'aide pour remplir ce formulaire (y compris si vous avez besoin de services de traduction), vous pouvez appeler le (866) 632-9992. L'assistance sera disponible en anglais et en d'autres langues pour les personnes qui ne maîtrisent pas l'anglais. Les personnes handicapées ayant besoin d'autres moyens de communication pour obtenir des renseignements sur le programme (par exemple, braille, gros caractères et langue des signes américaine) doivent contacter l'agence d'État ou locale chargée de la gestion du programme ou contacter l'USDA par l'entremise des services de relais de télécommunications au 711 (voix et TTY)

**Nous devons avoir une copie signée de votre plainte. Tout formulaire ou courrier incomplet ou non signé retardera le traitement de votre plainte.**

**DATE LIMITE DE DÉPÔT :** Une plainte pour discrimination dans le cadre d'un programme doit être déposée dans les 180 jours suivant la date à laquelle vous avez pris connaissance ou auriez dû prendre connaissance du cas de discrimination présumée, sauf prolongation du délai de dépôt par l'USDA. Les plaintes envoyées par courrier sont considérées comme déposées à la date de réception de la plainte par l'USDA. Les documents de plainte ou les formulaires de plainte envoyés par courrier électronique seront considérés comme déposés à la date de réception de la plainte. Les plaintes déposées après le délai de 180 jours doivent inclure l'explication d'un « motif valable » justifiant ce retard. Ces motifs peuvent inclure les situations suivantes :

1. On ne pouvait raisonnablement pas s'attendre à ce que vous puissiez prendre connaissance de l'acte discriminatoire dans le délai de 180 jours autorisé ;
2. Vous étiez gravement malade ou dans l'incapacité de déposer la plainte ; ou
3. La même plainte a été déposée auprès d'une autre agence fédérale, étatique ou locale et cette agence n'a pas donné suite à votre plainte.

**POLITIQUE DE L'USDA :** La loi et la politique fédérales interdisent toute forme de discrimination à votre rencontre fondée sur l'origine ethnique, la couleur de peau et l'origine nationale, y compris la discrimination fondée sur une ascendance commune ou sur des caractéristiques ethniques ou sur la citoyenneté dans un pays ayant une religion dominante. La discrimination fondée sur l'origine ethnique, la couleur de peau et l'origine nationale inclut également les formes de discrimination et de harcèlement fondées sur le fait que vous et/ou une autre personne êtes, par exemple, juif, musulman, arabe, hindou ou sikh ; ou fondées sur d'autres caractéristiques ethniques et religieuses. Par exemple, les personnes qui ont été victimes d'insultes ethniques (comme le harcèlement antisémite ou antimusulman) ; harcelées en raison de leur apparence, de leur tenue vestimentaire ou de leur façon de parler en rapport avec leur origine ethnique (comme la couleur de leur peau, leur tenue religieuse ou la langue parlée) ; ou stéréotypées en fonction de leurs caractéristiques ethniques perçues. L'USDA déterminera s'il a compétence, en vertu de la loi, pour traiter la plainte sur la base identifiée dans la plainte et dans les programmes mentionnés dans la plainte. Toute forme de représailles pour une activité antérieure de défense des droits civiques est interdite.

**OÙ DÉPOSER VOTRE PLAINTÉ : Vous pouvez transmettre votre formulaire complété ou votre courrier à l'USDA par :**

**Courrier :** U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Ave SW, Mail Stop 9410, Washington, DC 20250-9410.

**E-mail :** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

Pour plus d'informations, rendez-vous sur :  
<https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>.

**INFORMATIONS LÉGALES**

**CONSENTEMENT :** Le présent formulaire de plainte pour discrimination dans le cadre d'un programme de l'USDA est fourni conformément à la loi sur la confidentialité de 1974 (Privacy Act of 1974, 5 U.S.C. § 552a) et est utilisé pour solliciter des informations permettant le traitement des plaintes pour discrimination. L'USDA demande ces informations conformément au Titre 7 du CFR, Section 15.

Si le formulaire rempli est accepté au titre de dépôt de plainte, les renseignements recueillis au cours de l'enquête seront utilisés pour traiter votre plainte pour discrimination dans le cadre d'un programme.

**REPRÉSAILLES INTERDITES :** Il est interdit à tout dirigeant, employé, agent ou agence de l'USDA, y compris les personnes représentant l'USDA et ses programmes, d'intimider, menacer, harceler, contraindre, discriminer ou exercer de toute autre manière des représailles contre quiconque a déposé une plainte pour discrimination présumée ou participe de quelque manière que ce soit à une enquête ou à une autre procédure formulant des allégations de discrimination.

**DÉCLARATION SUR LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (5 U.S.C. § 552a)**

**AUTORITÉS :** La collecte de ces informations est autorisée en vertu du Titre VI de la loi sur les droits civils de 1964 (Civil Rights Act of 1964, 42 USC § 2000d) et les articles 504 et 508 de la loi de 1973 sur la réadaptation (Rehabilitation Act of 1973, 29 USC §§ 794 ; 794d) et toute autre loi, règle et réglementation anti-discrimination.

**OBJET :** Les informations demandées sur ce formulaire sont utilisées pour le traitement des plaintes pour discrimination en vertu des lois énumérées dans la section « Autorités » de la présente notification. Toute information obtenue à partir de ce formulaire sera conservée dans notre système d'archives.

**UTILISATIONS COURANTES :** Vous trouverez plus d'informations sur les utilisations courantes du système dans la notification sur le système d'archives USDA-2021-0007. Les archives conservées par l'OASCR peuvent être consultées sur Internet à l'adresse <https://www.usda.gov/home/privacy-policy/system-records-notice>.

**DIVULGATION :** Le fait de fournir ces informations est un acte volontaire. Tout formulaire incomplet ou non rempli peut entraîner un retard dans le traitement de la plainte ou le rejet de la plainte en raison d'informations inadéquates permettant de poursuivre le traitement.

**DÉCLARATION SUR LA LOI RELATIVE À LA RÉDUCTION DES FORMALITÉS ADMINISTRATIVES**

Nous sommes tenus par la loi de 1995 portant sur la réduction des formalités administratives (Paperwork Reduction Act of 1995, 44 USC 3501 et suiv.) de vous informer que ces informations sont collectées afin de garantir que votre réclamation contient toutes les informations nécessaires à son traitement complet. L'OASCR utilisera ces informations pour traiter votre plainte pour discrimination.

La réponse à cette demande est volontaire. Les informations que vous fournissez sur ce formulaire ne seront partagées qu'avec des personnes ayant officiellement besoin de les connaître. Elles seront protégées de toute divulgation publique conformément aux dispositions de la loi sur la confidentialité [Privacy Act, 5 USC § 552a(b)]. Le temps estimé nécessaire pour remplir ce formulaire est de 60 minutes. Vous pouvez envoyer vos commentaires concernant l'exactitude de cette estimation et toute suggestion visant à réduire le temps nécessaire pour remplir le formulaire au U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue SW, Mail Stop 9410, DC 20250-9410. Une agence ne peut pas mener ou favoriser une collecte d'informations, et aucune personne n'est tenue de répondre à une telle collecte, à moins qu'elle n'affiche un numéro de contrôle OMB valide. **Le présent formulaire porte le numéro de contrôle OMB 0508-0002.**

## **TITRE VI**

Le Titre VI de la loi sur les droits civils (Civil Rights Act) de 1964 impose aux agences fédérales de veiller à ce que les programmes ou activités bénéficiant d'un financement fédéral, y compris ceux qui concernent la santé humaine, n'utilisent pas de critères, de méthodes ou de pratiques discriminatoires ayant un impact négatif sur les groupes protégés. L'USDA fait progresser la justice en s'acquittant des responsabilités qui lui incombent en vertu de la loi en matière d'identification et de traitement des impacts publics et cumulatifs disproportionnés et négatifs sur les communautés concernées. L'USDA invite le public à porter son attention sur d'éventuelles violations des lois de notre pays. Veuillez noter que l'envoi de ce formulaire de plainte n'a aucun effet sur les délais de prescription ou autres exigences de dépôt qui pourraient s'appliquer à toute plainte que vous pourriez avoir. En outre, en déposant cette plainte, vous n'avez pas entamé de procès ou d'autre procédure judiciaire, et ce bureau n'a pas entamé de procès ou de procédure en votre nom.

### **DISCRIMINATION LIÉE À L'ORIGINE NATIONALE**

La discrimination fondée sur l'origine nationale comprend la discrimination fondée sur le pays, la région du monde ou le lieu d'où une personne ou ses ancêtres sont originaires ; la maîtrise limitée de l'anglais par une personne ou son statut d'apprenant de l'anglais ; et l'ascendance commune ou les caractéristiques ethniques réelles ou perçues d'une personne, y compris l'appartenance à une religion qui peut être perçue comme présentant de telles caractéristiques (par exemple, les étudiants hindous, juifs, musulmans et sikhs).

### **DÉCLARATION D'ACCESSIBILITÉ DE L'USDA**

L'article 508 de la loi sur la réadaptation de 1973, telle que modifiée (Rehabilitation Act of 1973, 29 USC 794d), autorise les individus à déposer des plaintes administratives et à intenter des actions civiles contre le Département, limitées au manquement présumé du Ministère à proposer une technologie accessible. La loi exige que les agences fédérales traitent les plaintes au titre de l'article 508 selon les mêmes procédures de plainte que celles utilisées pour traiter les plaintes au titre de l'article 504. L'USDA s'engage à rendre son contenu numérique accessible. Les clients, employés, candidats à un emploi et membres du public de l'USDA en situation de handicap doivent avoir accès aux technologies de l'information et de la communication (Information and Communication Technology, ICT) comparables à celles dont bénéficient les personnes non handicapées.